قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٠ لسنة ٢٠٢٤

بشأن الموافقة على التعديل الثامن «لاتفاقية الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول» بين حكومة جمهورية مصر العربية والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على «التعديل الثامن لاتفاقية الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول» بين حكومة جمهورية مصر العربية والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٠ شعبان سنة ١٤٤٥ هـ

(الموافق ٢٠ فبراير سنة ٢٠٢٤) .

عبد الفتاح السيسى

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢٠ ذى الحجة سنة ١٤٤٥ هـ (الموافق ٢٦ يونيـــة سنة ٢٠٢٤ م) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
رقم (٢٩٩-٢٦٣)

التعديل الثامن
لاتفاقية منحة مساعدة
بين
حكومة الولايات المتحدة الأمريكية
و
حكومة جمهورية مصر العربية
بشأن
الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول
(أرضى)

بتاريخ

التعديل الثامن المؤرخ : لاتفاقية المساعدة الموقعة فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو «المتلقى») والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية («الوكالة») بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول (المعدلة ، «اتفاقية مساعدة») .

بند (١) - التعديل :

تعدل اتفاقية المساعدة على النحو التالى :

(أ) تعدل المادة (٣) بند (٣-١)(أ) بحذف عبارة «مائة وأربعة وعشرين مليونًا وثمانية وتسعين ألف دولار أمريكى» (١٢٤٠٩٨٠٠٠ دولار أمريكى)» ويحل محلها عبارة «(مائة وثمانية وثلاثون مليونًا وخمسمائة وثمانية وتسعون ألف دولار أمريكى) (١٣٨٥٩٨٠٠٠ دولار أمريكى)» .

(ب) تحذف المادة (٣) بند (٣-١) (ب) بحذف عبارة «مائة وخمسة وعشرين مليونًا وثمانمائة وثمانية وسبعين ألفًا وثلاثمائة وستة وخمسين دولارًا أمريكيًا» (١٢٥٨٧٨٣٥٦ دولار أمريكى)» ويحل محلها عبارة « (مائة وثمانية وثلاثون مليونًا وخمسمائة وثمانية وتسعون ألف دولار أمريكى) (١٣٨٥٩٨٠٠٠ دولار أمريكى)» .

(ج) يحذف الملحق (١) من اتفاقية المساعدة بالكامل ويحل محله الملحق (١) المعدل المرفق .

بند (٢) - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الثامن باللغتين العربية والإنجليزية ، وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند (٣) - الاتفاقية بالكامل :

فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية سارية المفعول والتأثير بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقًا لما تنص عليه من أحكام .

بند (٤) - السريان :

يدخل هذا التعديل الثامن حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند (٥) - التصديق :

سوف تتخذ ج.م.ع جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على التعديل الثامن وتخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فور إتمام التصديق .

وإشهادًا على ما تقدم فإن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعا على هذا التعديل الثامن وتم تسليمه فى القاهرة بتاريخ : / /٢٠٢٣

جمهورية مصر العربية

التوقيع:

الاسم/ **رانيا المشاط**

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم/ شون جونز

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية - مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى

التوقيع :

الاسم/ **السيد القصير**

الوظيفة : وزير الزراعة واستصلاح الأراضى

ملحق (١) المعدل

الوصف التفصيلى
بشأن
الأعمال الزراعية للتنمية الريفية
وزيادة الدخول (أرضى)
اتفاقية مساعدة رقم (٠٢٩٩ - ٢٦٣)

أولاً - مقدمة :

يصف هذا الملحق الخاص بالأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول الأنشطة التى ستنفذ والنتائج التى سيتم تحقيقها بالمبالغ المخصصة بموجب هذه الاتفاقية ، الهدف العام من مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول، هو زيادة الدخول المرتبطة بالزراعة لصغار المزارعين . مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول سوف يساهم فى هدف النمو الاقتصادى «اقتصاد مصرى أكثر تنافسية وشمولية من خلال النمو فى قطاعات مختارة» . لا شىء فى هذا الملحق (١) سيتم تفسيره بأنه تعديل لأى من تعاريف أو بنود هذه الاتفاقية .

ثانيًا - خلفية :

الغرض من اتفاق الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول هو زيادة الدخول وفرص العمل للقائمين على الأعمال الزراعية فى المجتمعات المستهدفة فى دلتا النيل والقاهرة الكبرى وصعيد مصر . هذا المشروع يضيف إلى التقدم المحقق فى تنافسية القطاع الزراعى فى مصر فى السنوات الأخيرة ، من خلال زيادة الإنتاجية ، ودمج المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة فى الأسواق العالمية البستانية ، بالإضافة إلى ذلك وبموجب قانون الاعتمادات التكميلية الإضافية لأوكرانيا تلقت الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية تمويلاً تكميلاً مخصصًا لمصر، كجزء من الإعلان

الأخير الصادر عن الرئيس بايدن حيث تود الولايات المتحدة تقديم مساعدات جديدة موجهة للأمن الغذائى فى مصر. يهدف هذا التمويل إلى تعزيز الأمن الغذائى وتعويض آثار الاضطراب فى سلسلة التوريد الزراعى لمحاصيل القمح . وبناءً على ذلك سيهدف اتفاق الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول إلى تحسين إنتاجية القمح وتقليل خسائر ما بعد الحصاد وإضافة المزيد من السعة التخزينية لتعزيز الأمن الغذائى فى مصر. وسيركز اتفاق الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول أيضًا على الفجوات والمجالات الجديدة التى لم تنفذ من قبل ، بما فى ذلك إنشاء مراكز تحصيل وأماكن التعبئة ، والتخزين البارد ، وإدخال تحسينات عامة فى عملية ما بعد الحصاد ، وتبنى مناهج إدارية للاستفادة الفعالة والمستدامة للأراضى والموارد المائية المحدودة . وسيدعم إنشاء الصوامع الحديثة بأنظمة الإدارة الرقمية التى من شأنها أن تمكن الحكومة المصرية من شراء وتخزين ونقل وتوزيع محصول القمح بشكل أفضل إدخال التقنيات والأصناف الجديدة لتحسين الإنتاجية البستانية والقمح ، وقد تم إنجاز الكثير لتعزيز إنتاج المحاصيل البستانية ، ودمج صغار المزارعين بنجاح مع سلاسل الأسواق العالمية والإقليمية والمحلية ، من خلال إزالة معوقات سلسلة القيمة، ومع ذلك ، لا تزال هناك قيود فى ترسيخ هذه المكاسب ، فيما يخص فرص العمل فى المزارع، وزيادة الدخول فى المناطق الريفية .

وبالبناء على نجاحات برنامج سابق ، فإن برنامج الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول سوف يزيد من الدخول وفرص العمل فى المجتمعات الريفية محدودة الدخل المختارة فى دلتا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر الذى يغلب عليها مزارع الحيازات الصغيرة ، عشرة أفدنة أو أقل ، وإنتاج معظمه محدود من محاصيل منخفضة القيمة نسبيًا مثل قصب السكر ، والذرة ، والمواد الغذائية الأخرى ، سيركز مشروع أرضى على إدخال هذه المزارع فى سلسلة القيمة البستانية التجارية الخاصة

بمنتجات زراعية مرتفعة القيمة (أمثلة المحاصيل البستانية تشمل ولا تقتصر على: البصل ، والطماطم ، والكوسة ، والعنب ، والشمام ، والريحان) ، مما يجعل سلسلة القيمة بأكملها أكثر كفاءة وشمولاً ، بالإضافة إلى ذلك ستشمل الأنشطة سلسلة قيمة القمح والعمل مع صغار المزارعين على الممارسات الزراعية الجيدة للقمح لتقليل الخسائر وزيادة الإنتاجية وخفض تكاليف الإنتاج وإدخال مرافق التخزين. فى الوقت نفسه سيوفر مشروع الأعمال الزراعية وزيادة الدخول الدعم للقطاعات المتداخلة فى مجالات مثل التدريب المهنى ، وخدمات الإرشاد الزراعى ، بشأن إدارة المياه بالمزرعة، والبحث والسياسات واللوائح ذات الصلة التى تؤثر على القطاع بشكل عام، وعلى سلاسل القيمة البستانية المختارة على وجه التحديد .

ثالثًا - التمويل :

الخطة المالية التوضيحية لهذا التعديل الواردة فى الجداول المرفقة ، قد يتم إجراء تغييرات على هذه الخطة المالية من قبل ممثلى الأطراف دون إجراء تعديل رسمى للاتفاقية إذا كانت هذه التغييرات لا تؤدى إلى: (١) أن تتجاوز مساهمة الوكالة الأمريكية المبلغ المحدد فى البند (٣-١) من هذه الاتفاقية، أو (٢) أن تكون مساهمة المتلقى أقل من المبلغ المحدد فى البند (٣-٢) من هذه الاتفاقية .

رابعًا - النتائج التى سيتم تحقيقها :

سوف يساهم مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول فى تحقيق هدف تنمية النمو الاقتصادى الخاص بـ «اقتصاد مصرى أكثر تنافسية وشمولية من خلال النمو فى قطاعات مختارة» . سيوفر الدعم للأعمال الزراعية . وصغار المنتجين، وستساهم روابط التسويق فى زيادة دخول صغار المزارعين من الزراعة . سوف تدعم الإنتاجية الزراعية ، والروابط الدولية بين الأعمال الزراعية المصرية والدولية لدعم فرص نمو الأعمال .

من المتوقع أن يحقق مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول النتائج التالية :

زيادة الدخول الزراعية لصغار المزارعين الذين تقل حيازتهم عن عشرة أفدنة .

تحسين الإنتاجية الزراعية والقدرة على التكيف مع المناخ لصغار المزارعين .

نشر استراتيجيات الممارسة الزراعية الجيدة والمناهج بما فى ذلك الرى الزراعى، لإنشاء إرشاد زراعى ريفى كفء وفعال ومستدام ماليًا ، ونظم الخدمة الاستشارية.

تحسين تسويق المحاصيل الزراعية ، ودعم نظام أكثر كفاءة للمعالجة الزراعية لما بعد الحصاد ، من خلال توفير إمكانية الوصول إلى الأسواق و/أو إدخال التكنولوجيا من القطاع الخاص لتحقيق مخرجات تنمية مستدامة .

تحسين إنتاجية مزارعى القمح ، وتقليل خسائر ما بعد الحصاد والتعامل مع المزارعين ومناولى الحبوب ، وزيادة سعة التخزين من خلال إعادة تأهيل الشونة وإدخال الصوامع الحديثة .

إقامة روابط بين الأنشطة الزراعية والتغذية لاكتشاف كيفية التداخلات المتكاملة بين الزراعة والتغذية والصحة ، والتى يمكن أن تحقق تحسينات واسعة النطاق فى تغذية الأم والطفل .

خامسًا - المؤشرات :

الآتى هو أمثلة توضيحية للمؤشرات التى يمكن قياسها :

إجمالى قيمة الدخول الزراعية لصغار المزارعين الذين تقل حيازتهم عن عشرة أفدنة .

عدد العقود المبرمة بين أصحاب الحيازات الصغيرة- مجموعات المنتجين ، والقائمين على العمليات - تجار الجملة - تجارة التجزئة .

تمكين المرأة فى مؤشر الزراعة .

نسبة الإناث المشاركات فى برامج المساعدة لحكومة الولايات المتحدة، والمصممة لزيادة فرص الحصول على الموارد الاقتصادية الإنتاجية (الأصول ، الائتمان، والدخل أو العمالة) .

عدد المزارعين وغيرهم ممن طبقوا التكنولوجيات الجديدة أو الممارسات الإدارية (ممارسات إدارة الرى) كنتائج لمساعدة حكومة الولايات المتحدة .

عدد المزارعين الذين استخدموا تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للحصول على معلومات عن السوق .

عــدد المزارعين الذين حصلوا على شــهادة طرف ثالث (جلوبــال جاب - فيرتريد أو ما شابه ذلك) .

قيمــة المبيعات الإضافية (التــى تم جمعها بالمزرعة) والتى تنســب إلى تنفيذ مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول .

قيمة وحجم الصادرات البستانية .

عــدد الأشــخاص الذين تــم تدريبهم من قبــل الخدمات الإرشــادية على التغذية الحساسة للزراعة .

مقدار الاستدانة من القطاع الخاص فى البنية الأساسية لسلسلة القيمة .

عدد الأشخاص الذين يستخدمون معلومات تغير المناخ أو ينفذون إجرا ءات للحد من المخاطر لتحســين القدرة على التكيف مع تغير المناخ كنتائج لمســاعدة حكومة الولايات المتحدة .

عدد الصوامع التى تم تقديمها كنتيجة لمساعدة حكومة الولايات المتحدة .

عدد الصوامع الزراعية التى تم إدخالها كنتيجة لمساعدة حكومة الولايات المتحدة.

سادسًا - الأنشطة :

الهــدف من مشــروع الأعمال الزراعية للتنميــة الريفية وزيادة الدخــول هو زيادة الدخــول من الأعمــال الزراعية وفرص العمل فى المجتمعات المســتهدفة فى القاهرة الكبرى ، صعيد مصر ودلتا النيل ، وهذا يفترض أن زيادة دخول المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة سوف يساهم فى النمو الاقتصادى الشامل . ولتحقيق هذا الهدف، ســوف يوفر مشــروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول المساعدة الفنية، والتدريب ، والسلع لدعم الأنشطة التالية :

١ - زيادة إنتاجية صغار المزارعين :

سيعمل هذا النشاط مع المزارعين على كيفية استخدام أصولهم الإنتاجية بصورة أكثر كفاءة وبطريقة مستدامة ، لكى يكونوا قادرين على زيادة أرباحهم. سيتم أيضًا تطوير قدرة المزارع ليتماشى مع شهادات الجودة المطلوبة (جلوبال جاب أو فيرترید). قد ينتج هذا من التوسع فى إنتاج محاصيل عالية القيمة ، وتكثيف استدامة نظم الزراعة الحالية أو تبنى أنظمة جديدة مناسبة بيئيًا . الزيادة الناتجة فى جودة المنتج سوف تفتح خيارات التسويق ، وبالتالى الربحية . وهذا النشاط أيضًا سوف يعزز أدوار الحكومة المصرية والقطاع الخاص فى تقديم خدمات الإرشاد ، وسيوفر تركيزًا خاصًا على خدمات الإرشاد الزراعى ، وكذلك التدريب على كيفية استخدام معلومات سوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ، والإرشاد النوعى للجودة . سيتم توفير التدريب والمساعدة الفنية لتحسين مهارات هؤلاء المرشدين النوعيين والمزارعين ومستفيدين آخرين ، وزيادة قدراتهم على استدامة تحسين الإنتاجية ، والمبيعات ، ودعم سلاسل القيمة المختارة .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

الدعم التنظيمى والتدريب للعاملين بوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، والجمعيات الزراعية المختصة مع التركيز على تطوير النظم التى تساعد فى وصول وتمكين المزارعات السيدات .

دعم مراكز البحوث الزراعية فى دلتا النيل والقاهرة الكبرى وصعيد مصر ، وهى هيكل الدعم لخدمات الإرشاد الزراعى .

تعزيز وضع الحلول المستندة إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من قبل القطاع الخاص لتحسين نظم إدارة سلسلة التوريد ، وتطبيقات تسعير على المحمول، وتوفير المعلومات فى الوقت المناسب فى السوق .

دعم القطاع الخاص لتوفير خدمات مناسبة وفى الوقت المناسب لتطوير الأعمال/ المدخلات الإنتاجية .

إنشاء مزارع نموذجية فى المدارس الفنية الزراعية فى دلتا النيل والقاهرة الكبرى وصعيد مصر للتدريب والبحث العملى .

تحسين جميع البيانات الخاصة بالسوق والتجارة والجودة ، وتقنيات الاستقصاء داخل وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى .

إدخال ممارسات مرونة المناخ من خلال اعتماد ممارسات زراعية جيدة والاستخدام الرشيد لمدخلات القمح والبستنة .

٢ - تقوية الروابط بين صغار المزارعين وقنوات السوق الخاصة بسلاسل القيمة:

كلما تمكن صغار المزارعين من زيادة إنتاجياتهم ، سيحتاجون أسواقًا تستوعب بضائعهم . حاليًا ، لا ينتج صغار المزارعين ما يلزم من حيث الحجم أو الجودة لتلبية احتياجات المصنعين. ويمكن لمجموعة المنتجين تحقيق الفوائد المرجوة من وفورات الحجم والوصول إلى الأسواق ، وهذا الربط بين صغار المزارعين وقنوات التسويق المختلفة سيساعد ويدعم صغار المزارعين ليكونوا أكثر إنتاجًا لما سيتوفر لهم من سوق أكثر أمنًا وكفاءة . إن أحد الجوانب الرئيسية لنهج هذا النشاط هو استكمال العمل السابق فى دمج صغار المزارعين مع سلاسل الأسواق العالمية والإقليمية والمحلية بنجاح من خلال تذليل عقبات سلاسل القيمة .

سيتم تقييم سلاسل القيمة من خلال المعايير التالية :

الربحية : سيتم تحديد سلاسل القيمة ، فى المقام الأول ، من خلال توافر الأسواق للمنتجات الزراعية، والربحية المحتملة لصغار المزارعين (من خلال استخدام تحليل التكلفة والفائدة).

المحاصيل منخفضة الاستهلاك المائى : تواجه مصر مخاوف خطيرة فى وفرة المياه ونوعيتها . تستطيع مصر أن تزرع محاصيل عالية القيمة بكثافة مياه أقل،

واستخدام الممارسات الزراعية الجيدة لمعالجة كل من مشاكل الدخل والموارد الطبيعية . إذا تم اتخاذ هذا النهج ، إلى جانب أساليب الرى الحديثة ، سيستطيع المزارعون أصحاب الحيازات الصغيرة زيادة دخولهم ، وستستفيد مجتمعاتهم إيجابيًا من تحسين استخدام الموارد الطبيعية المحدودة .

ارتفاع مشاركة المرأة : وفرة العمالة من الإناث تنمو بسرعة أكثر من فرص العمل المتاحة فعليًا للمرأة ، لذلك ، إذا تم اختيار سلاسل القيمة ذات نسب عالية من الإناث العاملات ، ستزيد نسبة الإناث العاملات فى القطاع وكذلك دخولهن .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

دعم الجمعيات الزراعية بخطوط إنتاج طعام بسيطة ومناسبة لإنتاج الفواكه والخضراوات المجففة والمجمدة و/أو استخراج العصير .

وضع وتنفيذ نظام مراقبة أداء سلاسل القيمة ، وحلول استقصاء السوق مع ربطها بمؤشرات الوصول إلى الأسواق العالمية .

زيادة مشاركة المرأة فى سلاسل القيمة، من خلال تبنى أرباب العمل السياسات الخاصة بالعنف ضد القائم على النوع الاجتماعى مثل تبنى سياسات تعزز بيئة عمل حرة خالية من التحرش ، وساعات عمل مناسبة ، والانتقالات.... إلخ .

تحسين سلامة الأغذية من خلال توفير ممارسات الرى الزراعى الحديثة وبإدخال أفضل الممارسات الزراعية .

تحسين شبكات توصيل المياه ونظم الصرف الصحى لزيادة الإنتاجية من خلال إعادة تأهيل وتطوير البنية التحتية للرى فى المزارع .

إدخال الصوامع الحديثة الكبيرة والصوامع على مستوى المزارع فى دلتا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر .

٣ - زيادة الصادرات ومبيعات الإنتاج المحلى من المحاصيل البستانية، والمصنعة :

يهدف هذا النشاط إلى تلبية معايير الجودة : مثل جلوبال جاب العالمية وفيرترید، وسوف يبدأ مع أصحاب الحيازات الصغيرة ، ويستمر فى سلاسل القيمة تصاعديًا وسيتم معالجة قيود البنية التحتية الملزمة بحيث تصبح المنتجات من دلتا النيل والقاهرة الكبرى وصعيد مصر قادرة على المنافسة محليًا ودوليًا.

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

تحسين قدرات المزارعين و«الأعمال الزراعية» للتعرف على الفرص الجديدة فى السوق المحلى متضمنة شهادة الاعتماد فى التصدير ، والاعتماد فى جلوبال جاب العالمية ، والمنتجات المصنعة والنصف مصنعة والعضوية المعتمدة ، وربطها مع العملاء: مثل الفنادق والمصنعين ، وسلاسل السوبر ماركت .

تحسين البنية التحتية لسلسلة التبريد فى دلتا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر لخلق مزيد من الكفاءة لعمليات ما بعد الحصاد .

منح الابتكارات التى تركز على حلول مبتكرة لقضايا ندرة المياه ، بما فى ذلك تحسين كفاءة الرى واستخدام الجودة للموارد المهمشة فى الزراعة .

٤ - تعزيز البيئة المواتية لسلاسل القيمة :

فى إطار هذا النشاط ، سيتم تقديم المساعدة الفنية لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى لتحديد السياسات الجزئية ، ومتابعة التغييرات الإجرائية واللوائح ، التى من شأنها تسهيل تطوير سلسلة القيمة ، على سبيل المثال، السياسات/اللوائح التى تعزز نفاذ العقود المبرمة والتى ستؤدى إلى استدامة كبرى فى خطط التعاقد الزراعى .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

البحوث التعاونية فى مجال الأمن الغذائى من خلال دعم مراكز مختارة للبحوث الزراعية ، والتى تضع تكنولوجيات جديدة لاستخدامها من قبل المزارعين .

وضع معايير الجودة المحلية التى تضمن سلامة الغذاء للسوق المحلى .

٥ - تحسين حالة التغذية للنساء والأطفال :

سيتم استكشاف الروابط بين الزراعة والتغذية لكى يستخدم التمويل فى المستقبل استراتيجيًا لمعالجة قضايا التغذية مثل ، التقزم ونقص التغذية التى تحد من الإمكانات الاقتصادية لكثير من الناس فى دلتا النيل ، والقاهرة الكبرى، وصعيد مصر . سيساعد هذا النشاط فى تحديد التغييرات اللازمة فى السلوك ذات الصلة لتحسين التغذية بشكل عام ، وبالأخص للنساء والأطفال . إن معلومات التغذية الحساسة للزراعة الناتجة سيتم نشرها لأصحاب الحيازات الصغيرة باستخدام الخدمات الإرشادية .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

البحوث التعاونية فى مجال التغذية فى مصر لاستكشاف الروابط بين الإنتاج الزراعى وسلاسل القيمة ، ونقص التغذية خاصة فى المجتمعات الأكثر احتياجًا فى دلتا النيل وصعيد مصر .

المساهمة فى الجهود لوضع المواد الزراعية الحساسة للتغذية ، التى سيتم استخدامها من جانب الخدمات الاستشارية والإرشادية .

تحفيز تبنى حلول التخزين الصغيرة للحبوب لتقليل الخسائر ما بعد الحصاد .

سابعاً: مصفوفة الأنشطة

المشروع/ البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف/ المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	المواقع الجغرافية
١- زيادة إنتاجية وربحية صغار المزارعين	من ٣- ٤ سنوات	• إجمالي قيمة الدخول الزراعية لصغار المزارعين الذين تقل حيازتهم عن عشرة أفدنة. • قيمة المبيعات الإضافية (التي تم جمعها بالمزرعة) والتي تنسب إلى تنفيذ مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول. • عدد المزارعين وغيرهم ممن طبقوا التكنولوجيات الجديدة أو الممارسات الإدارية (ممارسات إدارة السرى) كنتائج لمساعدة حكومة الولايات المتحدة.	تقديم المساعدة الفنية لبناء قدرات صغار المزارعين لإستخدام أصولهم الإنتاجية بشكل أكثر كفاءة وبطريقة مستدامة لزيادة أرباحهم. مهام توضيحية: • الدعم التنظيمي والتدريب للعاملين بوزارة الزراعة وإستصلاح الأراضى، والجمعيات الزراعية المختصة مع التركيز على تطوير النظم التى تساعد فى وصول وتمكين المزارعات . • دعم مراكز البحوث الزراعية في دلتا النيل والقاهرة الكبرى وصعيد مصر، وهي هيكل الدعم لخدمات الإرشاد الزراعى. • تعزيز وضع الحلول المستندة إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من قبل القطاع الخاص لتحسين نظم إدارة سلسلة التوريد، وتطبيقات تسعير على المحمول، وتوفير المعلومات فى الوقت المناسب في السوق. • دعم القطاع الخاص لتوفير خدمات مناسبة وفي الوقت المناسب لتطوير الأعمال/ المدخلات الإنتاجية. • إنشاء مزارع نموذجية في المدارس الفنية الزراعية بدلتا النيل، والقاهرة الكبرى، وصعيد مصر للتدريب والبحث العملى. • تحسين جمع البيانات الخاصة بالسوق والتجارة والجودة، وتقنيات الإستقصاء داخل وزارة الزراعة وإستصلاح الأراضى. • إدخال ممارسات مرونة المناخ من خلال إعتماد ممارسات زراعية جيدة والإستخدام الرشيد لمدخلات القمح والبستنة.	وزارة الزراعة وإستصلاح الأراضى	• دلتا النيل • القاهرة الكبرى • وصعيد مصر

التحديل الثامن للأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول (ارضى)
(٢٩٩١-٢٦٣)

المشروع/ البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف/ المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	المواقع الجغرافية
٢- تقوية الروابط بين صغار المزارعين وقنوات السوق الخاصة بسلاسل القيمة	من ٣- ٤ سنوات	• عدد العقود المبرمة بين أصحاب الحيازات الصغيرة/ مجموعات المنتجين، والقائمين على العمليات/ تجار الجملة/ تجار التجزئة. • عدد المزارعين الذين إستخدموا تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للحصول على معلومات عن السوق. • تمكين المرأة فى مؤشر الزراعة. • نسبة الإناث المشاركات في برامج المساعدة لحكومة الولايات المتحدة، والمصممة لزيادة فرص الحصول على الموارد	تقديم المساعدة الفنية لأصحاب الحيازات الصغيرة لتقديم فوائد وفورات الحجم وتحسين دخول الأسواق. تعزيز الروابط بين صغار المزارعين وقنوات التسويق المختلفة لتحسين كفاءة وتأمين الأسواق التى يمكن الإعتماد عليها. مهام توضيحية: • دعم الجمعيات الزراعية بخطوط انتاج طعام بسيطة ومناسبة لإنتاج الفواكه والخضروات المجففة والمجمدة و/ أو إستخراج العصير. • وضع وتنفيذ نظام مراقبة أداء سلاسل القيمة، وحلول إستقصاء السوق مع ربطها بمؤشرات الوصول إلي الأسواق العالمية. • زيادة مشاركة المرأة فى سلاسل القيمة، من خلال تبنى أرباب العمل السياسات الخاصة بالعنف القائم على النوع الإجتماعى مثل تبنى سياسات تعزز بيئة عمل حرة خالية من التحرش، وساعات عمل مناسبة، والانتقالات ... الخ • تحسين سلامة الأغذية من خلال توفير ممارسات الري الزراعى الحديثة وإدخال أفضل الممارسات الزراعية وما بعد الحصاد. • تحسين شبكات توصيل المياه والصرف الصحي لزيادة الإنتاجية من خلال إعادة تأهيل وتطوير البنية التحتية للرى في المزارع. • إدخال الصوامع الحديثة الكبيرة والصوامع على مستوى المزارع فى صعيد مصر، والقاهرة الكبرى، ودلتا النيل.	وزارة الزراعة وإستصلاح الأراضى	• دلتا النيل • القاهرة الكبرى • وصعيد مصر

التعديل الثامن للأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول (ارضى)
إتفاقية منحة رقم (٢٩٩- ٢٦٣)

المشروع/ البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف/ المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المنفذة من الحكومة المصرية	المواقع الجغرافية
		الاقتصادية الإنتاجية (الأصول، الإتقان، والدخل أى العمالة).	تقديم المساعدة الفنية لأصحاب الحيازات الصغيرة لتلبية معايير الجودة مثل جوبال جاب العالمية وفيرتريد، وإستمرار سلاسل القيمة لمعالجة قيود البنية التحتية المزمنة، بحيث تصبح منتجات دلتا النيل، والقاهرة الكبرى، وصعيد مصر قادرة على المنافسة محلياً ودولياً.	وزارة الزراعة وبالتعاون مع الأراضى	• دلتا النيل • القاهرة الكبرى • وصعيد مصر
٣- زيادة الصادرات ومبيعات الانتاج المحلي من المحاصيل البستانية، والمصنعة	من ٣ - ٤ سنوات	• قيمة الصادرات البستانية. • عدد المزارعين الذين حصلوا على شهادة طرف ثالث (جلوبال جاب - فيرتريد أو ما شابه ذلك).	ميقلم توضيحية: • تحسين قدرات المزارعين والأعمال الزراعية للتعرف على الفرص الجديدة في السوق المحلى متضمنة شهادة الإعتماد فى التصدير، ومتضمنة الإعتماد فى جلوبال جاب العالمية، والمنتجات المصنعة والتصنف مصنعة والعضوية المعقدة، وربطها مع العملاء: مثل الفنادق والمصنعين، وسلاسل السوبر ماركت. • تحسين البنية التحتية لسلسلة التبريد فى دلتا النيل وصعيد مصر لخلق مزيد من الكفاءة لعمليات ما بعد الحصاد. • منح الإبتكار التي تركز على حلول مبتكرة تعضدها ندرة المياه، بما فى ذلك تحسين كفاءة الرى، وإستخدام الجودة الهيدشية للموارد فى الزراعة.		

التعديل الثامن للأصل الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول (ريفى)
إتفاقية منحة رقم (٢٩٩٠-٢٦٢)

المشروع/ البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف/ المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	المواقع الجغرافية
٤- تعزيز البيئة المواتية لسلاسل القيمة	٥ سنوات	• مقدار الإستدانة من القطاع الخاص في البنية الأساسية لسلسلة القيمة.	تقديم المساعدة الفنية لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضي لتحديد السياسات الجزئية، و متابعة التغييرات الإجرائية واللوائح، التي من شأنها تسهيل تطوير سلسلة القيمة. على سبيل المثال، السياسات / اللوائح التي تعزز نفاذ العقود المبرمة والتي ستؤدي إلى إستدامة كبرى فى خطط التعاقد الزراعي. مهام توضيحية: • البحوث التعاونية في مجال الأمن الغذائى من خلال دعم مراكز مختارة للبحوث الزراعية، والتي تضع تكنولوجيات جديدة لإستخدامها من قبل المزارعين. • وضع معايير الجودة المحلية التي تضمن سلامة الغذاء للسوق المحلى.	وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى	• دلتا النيل • القاهرة الكبرى • وصعيد مصر

المشروع/ البرنامج	مدة التنفيذ	الأهداف/ المؤشرات	الأنشطة التفصيلية	الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	المواقع الجغرافية
٥- تحسين حالة التغذية خاصة النساء والأطفال	٥ سنوات	• عدد الأشخاص الذين تم تدريبهم من قبل الخدمات الإرشادية على التغذية الحساسة للزراعة.	دعم البحوث التعاونية فى مجال الأمن الغذائى والتغذية فى مصر. مهام توضيحية: • البحوث التعاونية في مجال التغذية في مصر لاستكشاف الروابط بين الإنتاج الزراعي وسلاسل القيمة، ونقص التغذية خاصة في المجتمعات الأكثر إحتياجاً في دلتا النيل، القاهرة الكبرى، وصعيد مصر. • المساهمة في الجهود لوضع مواد التغذية المناسبة للزراعة ، التي سيتم إستخدامها من جانب الإرشاد والخدمات الاستشارية. • تحفيز تبنى حلول التخزين الصغيرة للحبوب لتقليل خسائر ما بعد الحصاد.	وزارة الزراعة وإستصلاح الأراضى	• دلتا النيل • القاهرة الكبرى • وصعيد مصر

المشروع/ البرنامج: يشير إلى النشاط العام أو مجموعة من التداخلات المنفذة على مدى زمني محدد بهدف تحقيق نتيجة التنمية (أي غرض المشروع) من خلال حل المشكلة المرتبطة به.

فترة التنفيذ: تشير إلى بداية إتفاقية المساعدة وتاريخ الإنتهاء منها بوجه عام أو أى تاريخ آخر قد ينطبق على مشروع أو برنامج معين.

الأهداف/المؤشرات: كما هو محدد فى إطار هذه الاتفاقية.

الأنشطة التفصيلية: توفر أنشطة توضيحية تتعلق بتنفيذ مشروع محتمل او برنامج.

الجهة المناظرة من الحكومة المصرية: هي جهة الحكومة المصرية (أو الجهات) المناظرة لهذا المشروع / البرنامج المحدد.

الموقع الجغرافى: هى المنطقة المادية المتوقع تنفيذ التداخلات بها.

ثامنًا - أدوار ومسئوليات الأطراف :

ستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، ووزارة التعاون الدولى بإدارة مشتركة لهذه الاتفاقية ، وخاصة توقيع وتعديل الاتفاقية . وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ستكون الجهة المصرية الرئيسية المسئولة عن التنفيذ .

(أ) جمهورية مصر العربية (ج.م.ع) :

كمقدم للخدمات العامة فى مصر ، تضع الحكومة المصرية السياسات والمبادئ والتوجيهات التى يقوم شركاء التنمية بتوفير المساعدة من خلالها ، ستكون وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بالنيابة عن الحكومة المصرية مسئولة عن التنفيذ الشامل لهذا المشروع . وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ستكون مسئولة أيضًا عن ضمان أن الموظفين والبنية التحتية المناسبين فى المكان المناسب ، لدعم تنفيذ الأنشطة فى إطار مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول . بالإضافة إلى ذلك ، وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى مسئولة عن التعاون مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لمراجعة أولويات ومناهج البرنامج ، والمشاركة فى عمليات التخطيط والتنفيذ.

(ب) الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية - بصفتها الجهة الممولة لهذه الاتفاقية - مسئولة عن إبرام العقود والمنح لتنفيذ الأنشطة اللازمة لتحقيق الأهداف مع الأخذ فى الاعتبار الوقت الكافى للتخطيط المتقدم وتحقيق أقصى قدر من فاعلية البرمجة ستدخل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى تلك المنح واتفاقيات التعاون والعقود ، أو التعديلات الجوهرية[1] للنطاق الخاص بالعطاءات بعد التشاور مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، كما هو مناسب .

(١) لن يتم اعتبار الآتى تغييرات جوهرية لأغراض هذا البند : التغييرات البسيطة للنطاق ، أو فترة الأداء أو الميزانية مثل مد تاريخ الانتهاء من العطاء ستة شهور ، بما فيها جدول المعلومات المشار إليه بالمرفق (٢) .

بعد إبرام هذه العقود والمنح والاتفاقيات التعاونية فى إطار الفقرة أعلاه ، متضمنة التشاور كما هو مناسب ، ستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بإخطار الحكومة المصرية بالعطاءات الجديدة فى إطار اتفاقية المساعدة ، أو بالتغييرات الجوهرية لنطاق العمل الخاص بالعطاء القائم فى إطار اتفاقية المساعدة باستخدام الشكل الموضح فى الجدول بالمرفق (٢) . هذه العملية ستكون للأغراض المعلوماتية فقط وسيتم إتاحتها على أساس دورى ربع سنوى ، عندما يتم إتاحة المرفق رقم (٢) فى إطار الفقرة أعلاه وبنود الاتفاقية ، سوف يفصل اسم المنفذ الرئيسى ، والأنشطة والبرامج والمنطقة الجغرافية المتوقعة ، إذ تواجدت ، لكل برنامج . هذه الأنشطة سوف تعكس التعاون الذى تم التوصل إليه فى الملحق رقم (١) بشأن أولويات القطاع بصفة عامة .

تاسعًا - المراقبة والتقييم :

المؤشرات المحددة فى البند خامسًا بأعلاه سوف تستخدم لقياس التقدم نحو تحقيق أهداف هذه الاتفاقية ، ولمراقبة الأداء ، وربما تؤثر على تخصيص الموارد المالية . بمجرد توفرها ، سيتم تجميع الخطوط الأساسية وتحديد الأهداف للمؤشرات سالفة الذكر ، تقارير النشاط سيوفر الأسس للتقييمات السنوية للتطور العام تجاه أغراض وأهداف المشروع . بالإضافة إلى ذلك ، وبالتشاور مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، سوف تستخدم الوكالة الأمريكية بيانات الأداء كأساس لتوصية التعديلات فى الأهداف ، والمؤشرات ومستويات التمويل للأنشطة .

سيتم عمل التقييمات وتحليل أثر البرنامج على أساس دورى لدعم النتائج وفقًا لتقارير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .



U.S. ECONOMIC ASSISTANCE PROGRAM IN EGYPT

USAID Grant Agreement No. 263-0299

EIGHTH AMENDMENT

TO

ASSISTANCE GRANT AGREEMENT

BETWEEN THE

UNITED STATES OF AMERICA

AND

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

FOR

AGRIBUSINESS FOR RURAL DEVELOPMENT

AND INCREASING INCOMES (ARDII)

FUNDS RESERVED / OBLIGATED
SO#: _____ Activity #: 263-0299
Amount: $ 14,500,000
EOCC: 410010 BFY: 2022
Oblg. Start Date: 09|30|14 Oblg. End Date: 09|30|26
By: NF Phoenix: Yes Date: 09|27|23

Dated: 27 SEP 2023

This Eighth Amendment, dated 27 SEP 2023 to the Assistance Agreement, dated September 30, 2014, between the Arab Republic of Egypt (A.R.E. or "Grantee") and the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID") for Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII) (as so amended, "Assistance Agreement").

SECTION 1. Amendment. The Assistance Agreement is hereby amended as follows:

A. Article 3, Section 3.1 (a) is amended by deleting "One Hundred and Twenty Four Million Ninety Eight Thousand United States ("U.S.") Dollars ($124,098,000)", and substituting "One Hundred and Thirty Eight Million Five Hundred Ninety Eight Thousand United States ("U.S.") Dollars ($138,598,000)" therefor.

B. Article 3, Section 3.1 (b) is amended by deleting "One Hundred and Twenty Five Million Eight Hundred Seventy-Eight Thousand Three Hundred Fifty-Six United States ("U.S.") Dollars ($125,878,356)", and substituting "One Hundred and Thirty Eight Million Five Hundred Ninety Eight Thousand United States ("U.S.") Dollars ($138,598,000)" therefor.

C. Annex 1 of the Assistance Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced by the attached Amended Annex 1.

SECTION 2: Language of Amendment. This Eighth Amendment is prepared in both English and Arabic. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will prevail.

SECTION 3: Entire Agreement. Except as specifically amended or modified herein, the Agreement shall remain in full force and effect in accordance with all of its terms.

SECTION 4: Effectiveness. This Eighth Amendment shall enter into force when signed by both Parties.

SECTION 5: Ratification. The A.R.E. will take all necessary action to complete all legal procedures necessary for ratification of this Eighth Amendment and will notify USAID as promptly as possible of the fact of such ratification.

IN WITNESS WHEREOF, the Arab Republic of Egypt and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Eighth Amendment to be signed in their names and delivered in Cairo on 27 SEP 2023 .

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

BY:

NAME Rania Al-Mashat

TITLE: Minister of International Cooperation

UNITED STATES OF AMERICA

BY:

NAME: Sean Jones

TITLE: Director USAID/Egypt

Implementing Organizations

In acknowledgement of the foregoing Agreement, the following representative of the implementing organization has subscribed his name:

MINISTRY OF AGRICULTURE AND
LAND RECLAMATION

BY: _____

NAME: Elsayed Elkosayar

TITLE: Minister of Agriculture and
Land Reclamation

Amended Annex 1

Amplified Description

Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII) Assistance Agreement No. 263-0299

I. Introduction.

This Annex to the Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes describes the activities to be undertaken and the results to be achieved with the funds obligated under this Agreement. The overall objective of the ARDII project is to increase agriculture related incomes of smallholder farmers. ARDII will contribute to the Economic Growth Development Objective of "A more competitive and inclusive Egyptian economy through growth in selected sectors". Nothing in this Annex 1 shall be construed as amending any of the definitions or terms of this Agreement.

II. Background.

The purpose of the Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII) is to increase agribusiness-based incomes and employment in targeted communities in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt. This project builds on advances made in the competitiveness of Egypt's agricultural sector in recent years, through increasing productivity and integrating small holder farmers in global horticulture markets. In addition to that and under the Additional Ukraine Supplemental Appropriations Act of 2022 (AUSAA), the U.S. Agency for International Development (USAID) has received supplemental funding specifically allocated to Egypt as part of the recent announcement made by President Biden where the United States is providing new assistance to address the food security situation in Egypt. These funds aim to bolster food security and offset the effects of the disruption in the agricultural supply chain for wheat crops. Accordingly, ARDII will aim at improving wheat productivity, post-harvest losses and adding more storage capacity to enhance food security in Egypt. ARDII will also focus on gaps and new areas not implemented previously, including the introduction of new technologies and cultivars to improve horticulture and wheat

productivity, the establishment of collection centers, pack houses, and cold-storage, general improvements in post-harvest processing, and the adoption of management approaches to effectively and sustainably utilize finite land and water resources. It will support the establishment of modern silos with digital management systems that would enable the Government of Egypt to better procure, store, transport, and distribute harvested wheat. Much has been accomplished to boost horticulture crop production and successfully integrate smallholder farmers to global, regional and local market chains by eliminating constraints of the value chain. However, constraints remain in consolidating these gains in terms of on-farm and agribusiness jobs, and increasing rural incomes.

Building on previous program successes, the Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII) will increase incomes and employment in selected, low-income rural Upper Egyptian communities and the Nile Delta. Agriculture in the proposed target areas of the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt is dominated by smallholder farms of ten or fewer feddans, with production mostly limited to relatively low-value crops such as sugar cane, maize and other staples. The ARDII project will focus on bringing these farms into commercial horticulture value chain for higher value farm products (examples of horticulture crops include but are not limited to onion, tomato, zucchini, grapes, cantaloupe, and basil), thereby making the entire value chain more efficient and inclusive. Additionally, activities will include the wheat value chain and work with smallholder farmers on good agricultural practices for wheat to reduce losses, increase productivity, lower production costs, and introduce storage facilities. At the same time, ARDII will provide cross-cutting sector support in areas such as vocational training, extension services, on farm water management, research and related policies and regulations that affect the sector generally and selected horticulture value chains specifically.

III. Funding.

The Illustrative Financial Plan for this Agreement is set forth in the attached tables. Changes may be made to this financial plan by representatives of the Parties without formal amendment of the Agreement, if such changes do not cause (1) USAID's contribution to exceed the amount specified in Section 3.1 of the Agreement, or (2) the Grantee's contribution to be less than the amount specified in Section 3.2 of the Agreement.

٢٧/٥٠

IV. Results To Be Achieved.

ARDII will contribute to the achievement of the Economic Growth Development Objective of "A more competitive and inclusive Egyptian economy through growth in selected sectors". The support ARDII will provide to agribusiness, small-scale producers, and producer and marketing associations will contribute to increased agriculture related incomes of smallholder farmers. Support to agricultural productivity and international linkages between Egyptian and international agribusiness firms will enhance opportunities for business growth.

It is anticipated that ARDII will achieve the following results:

- Increase agriculture related incomes of small-scale farmers with less than 10 feddans.
- Improve the on-farm productivity and climate resilience for small scale farmers.
- Disseminate good agriculture practice strategies and approaches including on farm irrigation to establish efficient, effective and financially sustainable rural extension and advisory service systems.
- Improved marketing of agriculture crops and support a more efficient agriculture post-harvest processing system by providing access to markets and/or introducing technology from the private sector to achieve sustainable development outcomes.
- Improved productivity of the wheat farmers, reduced post-harvest and handling losses among farmers and grain handlers, and increased storage capacity by rehabilitating shounas and introducing modern silos.
- Establish linkages between agriculture and nutrition activities to discover how integrated interventions of agriculture, nutrition and health can achieve large-scale improvements in maternal and child nutrition.

V. Indicators.

The following are illustrative examples of measurable indicators:

- Total value of agriculture related incomes of small-scale farmers with less than 10 feddans.
- Number of contracts between smallholders/producers' groups and processors/wholesalers/retailers.
- Women's empowerment in agriculture index.

- Proportion of female participants in U.S. Government-assisted programs designed to increase access to productive economic resources (assets, credit, income or employment).
- Number of farmers and others who have applied new technologies or management practices (irrigation management practices) as a result of U.S. Government assistance.
- Number of farmers who have used Information Communication Technology (ICT) to gain market information.
- Number of farmers with third party certification (GlobalGAP, FAIRTRADE, or similar).
- Value of incremental sales (collected at farm) attributed to the implementation of the ARDII project.
- Value and volume of horticulture exports.
- Number of people trained by extension services on nutrition sensitive agriculture.
- Amount leveraged from the private sector in value chain infrastructure.
- Number of people using climate change information or implementing risk-reducing actions to improve resilience to climate change as supported by USG assistance.
- Number of silos introduced as a result of USG assistance.
- Number of farm silos introduced as a result of USG assistance.

VI. Activities.

The purpose of the ARDII project is to increase agribusiness-based incomes and employment in targeted communities in Greater Cairo, Upper Egypt and the Nile Delta. This assumes that increasing smallholder farmers' incomes will contribute to inclusive economic growth. To achieve this purpose, ARDII will provide technical assistance, training, and commodities in support of the following activities:

1. Increased smallholder productivity: This activity will work with farmers on how to utilize their productive assets more efficiently and in a sustainable way, so they will be able to increase their profits. It will also develop the farmer's capacity to comply with required quality certifications (Global GAP or FAIRTRADE). This may result from expanding into the production of higher value crops, sustainably intensifying current farming systems or adopting environmentally appropriate new systems. The resulting increase in quality of the product will open up marketing options, and thus profitability. This activity will also strengthen the Government of Egypt (GOE) and the private sector

roles in provision of extension services, and will provide special focus for extension services as well as training on how to use ICT market information and quality oriented extension. Training and technical assistance will be provided to improve the skills of these extension agents, farmers and other beneficiaries, increasing their capacity to sustainably improve productivity, sales and support selected value chains.
Illustrative tasks might include but are not limited to the following:

- Organizational support and training for Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR) staff and agricultural related associations with a focus on developing systems that reach and empower women farmers.
- Support for agriculture research stations in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt which are a support structure for extension services.
- Promote the development of ICT-based solutions by the private sector to improve supply chain management systems, mobile pricing applications and the timely provision of market information.
- Support to the private sector to provide appropriate and timely supply of business development services (BDS)/productive inputs.
- Establishment of demonstration farms at Agricultural Technical Schools for training and practical research in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt.
- Improve market and trade data collection, quality, and surveying techniques within the MALR.
- Introduce climate resilient practices through the adoption of good agricultural practices and rational use of inputs for wheat and horticulture.

2. Strengthened linkages between smallholder farmers and market channels among the value chains: As small holders become more productive, they will need markets that can absorb their goods. Currently, smallholders do not produce at the scale or quality to meet the needs of processors. Producer groups can realize the benefits of an economy of scale and gain access to markets. This link between the smallholder farmers and different marketing channels will help and support smallholders to be more productive as they will have a more secure and efficient market. A key aspect of the approach to this activity will be to build on previous work in successfully integrating smallholder farmers to global, regional and local market chains by eliminating constraints of the value chain.

Value chains will be evaluated in terms of the following criteria:

- Profitability: Value chains will be identified, in the first instance, by the availability of markets for farm products and potential profitability for smallholder farmers (through the use of cost benefit analyses (CBA)).
- Low water consumption crops: Egypt faces serious threats to water availability and quality. Egypt can grow higher value crops that are less water intensive, and use good agriculture practices which will address both income and natural resource problems. If this approach is taken, coupled with modern irrigation methods, smallholder farmers can raise their incomes and communities will positively benefit from the improved use of this natural, yet finite, resource.
- High women's participation: The female labor supply is growing more rapidly than employment actually undertaken by women. Therefore, if value-chains are selected that have high proportions of female workers, the proportion of females working in the sector will increase, as will incomes for those individuals.

Illustrative tasks might include but are not limited to the following:

- Support farmers associations with simple and appropriate size food processing lines to produce dried, frozen fruits and vegetables and/or to extract juice.
- Development and implementation of a value chain performance monitoring system and market intelligence solutions with linkages to international market access indicators.
- Increase women's involvement along the value chain, and the adoption of gender-based violence policies by employers, such as adopting policies that promote a harassment free work environment, suitable work hours, transportation …etc.
- Improve food safety through provision of modernized on farm irrigation practices and introduction of best agriculture and post-harvest practices.
- Improve water delivery and drainage systems for increased productivity through rehabilitating and upgrading on-farm irrigation infrastructure.
- Introduce large modern silos and farm-level silos in Nile Delta, Greater Cairo and Upper

3. Increase exports and domestic sales of horticulture crops and processed crop products: This activity aims at meeting the quality standards, such as Global GAP and FAIRTRADE, and will start with the smallholders and continue up the value chain. Binding infrastructure constraints will be addressed so that products from the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt are competitive both domestically and internationally.

Illustrative tasks might include but are not limited to the following:

- Improve farmers' and agribusinesses' ability to identify, and link to, new local and export market opportunities including certified organic, certified Global GAP, processed and semi-processed products with clients such as hotels, manufacturers, and supermarket chains.
- Improve the cold-chain infrastructure in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt to create more efficient post-harvest processing.
- Innovation grants focused on innovative solutions to issues of water scarcity including improving irrigation efficiency and utilizing marginal quality resources for agriculture.

4. Strengthening the Value Chain enabling environment: Under this activity, technical assistance to the MALR to identify micro-level policies and pursue regulations and procedural changes that will facilitate value chain development. For example, policies/regulations that strengthen contract enforcement will lead to greater sustainability in contract farming schemes.

Illustrative tasks might include but not limited to the following:

- Collaborative research on food security by supporting selected agriculture research stations that will develop new technologies for use by farmers.
- Setting up a local quality standard that ensures food safety for the domestic market.

5. Improved nutritional status of women and children: The linkages between agriculture and nutrition will be explored so that future funding can be strategically used to address nutrition issues such as stunting and under-nutrition which limit the economic potential of many people in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt. This activity will help to determine the behavior related changes necessary to improve nutrition in general but specifically of women and children. Nutrition sensitive agriculture information

developed in this output will be disseminated to smallholders using supported extension services.

Illustrative tasks might include but not limited to the following:

- Collaborative research on nutrition in Egypt exploring linkages between agricultural production, value chains and under-nutrition especially in most needing communities in Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt.
- Contributing in efforts to develop nutrition sensitive agriculture materials that will be used by extension and advisory services.
- Stimulate the adoption of small-scale storage solutions for grain to reduce post-harvest losses.

٢٢
٥٠

VII. Matrix of Activities:

Project/ Program	Duration of Implementation	Objectives/ Indicators	Activities Detailed	GOE Counterpart Agency	Geographic locations
1. Increased smallholder productivity and profitability.	3-4 years	• Total value of agriculture related incomes of small-scale farmers with less than 10 feddans • Value of incremental sales (collected at farm) attributed to the implementation of the ARDII project. • Number of farmers and others who have applied new technologies or management practices (irrigation management practices) as a result of U.S. Government assistance.	Provision of technical assistance to build capacity of smallholders to utilize their productive assets more efficiently and in a sustainable way, to increase their profits. *Illustrative Tasks:* • Organizational support and training for MALR staff and agricultural related associations with a focus on developing systems that reach and empower women farmers. • Support for agriculture research stations in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt which are a support structure for extension services. • Promote the development of ICT-based solutions by the private sector to improve supply chain management systems, mobile pricing applications and the timely provision of market information. • Support the private sector to provide appropriate and timely supply of business development services (BDS)/productive inputs. • Establishment of demonstration farms at Agricultural Technical Schools for training and practical research in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt. • Improve market and trade data collection, quality, and surveying techniques within the MALR. • Introduce climate resilient practices through the adoption of good agricultural practices and rational use of inputs for wheat and horticulture.	The Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR)	Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt

٢٤
٥٠

Project/ Program	Duration of Implementation	Objectives/ Indicators	Activities Detailed	GOE Counterpart Agency	Geographic locations
2. Strengthened linkages between smallholder farmers and market channels among Value Chains.	3 – 4 years	• Number of contracts between smallholders/producers , groups and processors/wholesalers/ retailers • Number of farmers who have used ICT to gain market information. • Women's empowerment in agriculture index • Proportion of female participants in U.S. Government-assisted programs designed to increase access to productive economic resources (assets, credit, income or employment)	Provision of technical assistance to smallholders to introduce benefits of economies of scale and improved access to markets. Strengthening links between smallholder farmers and different marketing channels to improve efficiency and secure reliable markets. *Illustrative Tasks:* • Support farmers associations with simple and appropriate size food processing lines to produce dried, frozen fruits and vegetables and/or to extract juice. • Development and implementation of a value chain performance monitoring system and market intelligence solutions with linkages to international market access indicators. • Increase women's involvement along the value chain, and the adoption of gender-based violence policies by employers, such as adopting policies that promote a harassment-free work environment, suitable work hours, and transportation. • Improve food safety through provision of modernized on-farm irrigation practices and introduction of best agriculture and post-harvest practices. • Improve water delivery and drainage systems for increased productivity through rehabilitating and upgrading on-farm irrigation infrastructure. • Introduce large modern silos and farm-level silos in Upper Egypt, Greater Cairo and the Nile Delta.	The Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR)	Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt

10

Eighth Amendment to the Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII) Assistance Agreement No. 263-0299

Project/ Program	Duration of Implementation	Objectives/ Indicators	Activities Detailed	GOE Counterpart Agency	Geographic locations
3. Increased exports and domestic sales of horticultural crops and processed crop products.	**3 – 4 years**	• Value of incremental sales (collected at farm) attributed to the implementation of the ARDII project. • Value and volume of horticulture exports • Number of farmers with third party certification (GlobalGAP, FAIRTRADE, or similar)	Provision of technical assistance to smallholders to meet quality standards, such as Global GAP and FAIRTRADE, and continue up the value chain to address binding infrastructure constraints, to make products from Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt competitive, both domestically and internationally. *Illustrative Tasks:* • Improve farmers' and agribusinesses' ability to identify, and link to new local and export market opportunities including certified organic, certified Global GAP, processed and semi-processed products with clients, such as hotels, manufacturers, and supermarket chains. • Improve the cold-chain infrastructure in the Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt to create more efficient post-harvest processing. • Innovation grants focused on innovative solutions to issues of water scarcity including improving irrigation efficiency and utilizing marginal quality resources for agriculture.	The Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR)	**Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt**
4. Strengthened Value Chain Enabling Environment.	**5 years**	• Amount leveraged from the private sector in value chain infrastructure.	Provision of technical assistance to the MALR to identify micro-level policies and pursue regulations and procedural changes that will facilitate value chain development. For example, policies/regulations that strengthen contract enforcement will lead to greater sustainability in contract farming schemes. *Illustrative Tasks:* • Collaborative research on food security by supporting selected agriculture research stations that will develop new technologies for use by farmers. • Setting up local quality standards that ensure food safety for the domestic market.	The Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR)	**Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt**

Project/ Program	Duration of Implementation	Objectives/ Indicators	Activities Detailed	GOE Counterpart Agency	Geographic locations
5. Improved nutrition status especially for women and children.	**5 years**	• Number of people trained by extension services on nutrition sensitive agriculture.	Support for collaborative research on food security and nutrition in Egypt. *Illustrative Tasks:* • Collaborative research on nutrition in Egypt exploring linkages between agricultural production, value chains and under-nutrition especially in most-needing communities in Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt. • Contributing to efforts to develop nutrition appropriate agriculture materials that will be used by extension and advisory services. • Stimulate the adoption of small-scale storage solutions for grain to reduce post-harvest losses.	The Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR)	**Nile Delta, Greater Cairo and Upper Egypt**

Project/Program refers to the overall activity or set of executed interventions, over an established timeline intended to achieve a discrete development result (i.e. the project purpose) through resolving an associated problem.

Duration of Implementation refers to the start and completion date of the overall Assistance Agreement or such other date as may apply to a particular project or program.

Objectives/Indicators are as specified throughout this Agreement.

Activities detailed provide illustrative activities related to potential project and program implementation.

GOE Counterpart Agency is the Government of Egypt entity (or entities) that is the counterpart for that specific Project/Program.

Geographic location is the physical area in which the interventions are expected to take place.

VIII. Roles and Responsibilities of the Parties.

USAID and the Ministry of International Cooperation (MIC) will manage this Agreement jointly, in particular signing and amending the Agreement. The Ministry of Agriculture and Land Reclamation will serve as the principle A.R.E. entity responsible for implementation.

A. The Arab Republic of Egypt (ARE)

As the provider of public services in Egypt, the GOE establishes policies and program guidelines within which development partners provide assistance. The Ministry of Agriculture and Land Reclamation (MALR) will be responsible, on behalf of the Government of Egypt (GOE), for overall implementation of this project. MALR will also be responsible for ensuring that appropriate staff and infrastructure are in place to support the implementation of activities under ARDII. In addition, they are responsible for collaborating with USAID to review program priorities and approaches, and to participate in planning and implementation processes.

B. United States Agency for International Development (USAID)

USAID, as the funding agency for this Agreement, is responsible for executing contracts and grants and other implementation mechanisms to implement activities needed to achieve the results described in this Agreement. Taking into account sufficient time for adequate advance planning and to maximize the effectiveness of programming, USAID will enter into such grants, cooperative agreements and contracts, or material[1] modifications of scope to such awards, after consultation with the Ministry of Agriculture and Land Reclamation.

After executing such contracts, grants or cooperative agreements in accordance with the paragraph above, including such consultation as appropriate, USAID will inform the GOE of new awards under this Assistance Agreement or of a material change to the scope of an existing award under this Assistance Agreement utilizing the format of the table in Attachment 2. Such process will be for informational purposes only and provided on a regular basis estimated to be approximately quarterly. Attachment 2, when provided in accordance with the above paragraph and the terms of this Agreement, will detail the name of the prime

[1] Minor changes to the scope, the period of performance or the budget, such as a six month extension of the time to complete the award, will not normally be considered material for the purposes of this section, including the referenced informational table in Attachment 2.

implementer, the activities of such program and the expected geographic focus, if any, of such program. Such activities will reflect the cooperation reached in Annex 1 on general sector priorities.

IX. Monitoring and Evaluation.

The indicators specified in Section V above will be used to measure progress toward achievement of the objectives of this Agreement and to monitor performance, and may influence the allocation of financial resources. Once available, baselines will be collected and targets for the above indicators will be set. Activity reports will provide the basis for annual assessments of overall progress toward project goals and objectives. In addition, USAID in consultation with MALR will use performance data as the basis for recommending adjustments in targets, indicators and funding levels for activities.

Evaluations, assessments and program impact analysis will be conducted on a periodic basis to support results reporting by USAID.

Attachment 1.1

Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII)
Project Grant Agreement No. 263-0299

Illustrative Financial Plan

USAID Contribution

(US $)

Component Name	Previous Obligation	This Obligation	Total Obligations to Date	Total Planned USAID Contribution
Agriculture	83,744,356	13,500,000	97,244,356	97,244,356
Private Sector Competitiveness	26,437,644		26,437,644	26,437,644
Program Support	13,916,000	1,000,000	14,916,000	14,916,000
TOTAL	124,098,000	14,500,000	138,598,000	138,598,000

٤٠/٥٠

Attachment 1.2

Agribusiness for Rural Development and Increasing Incomes (ARDII)

Illustrative Financial Plan

GOE Contribution (L.E.)

Component Name	GOE Contribution FT-800*	Total GOE Contribution L.E.
4.5 Agriculture		
4.5.2 Agriculture Sector Capacity	103,000,000	103,000,000
4.6 Private Sector Competitvenss		
4.6.2 Private Sector Capacity	4,000,000	4,000,000
Total GOE Contribution	**107,000,000**	**107,000,000**

* The ARE contribution from the FT-800 account includes LE 7,000,000 that may be used to cover payment for employer share of social insurance and airfare tickets if incurred.